



ÝÊÍÏÌ È×ÃÑÊÈÉ
ÈÑÎÖÈÀËÛÍÛÉÑÎÃÒ

Distr.
GENERAL

TIM/2001/1
23 July 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ÃÃÐÏÏ ÄËÑÊÀß ÝÊÍÏÌ È×ÃÑÊÈÀß ÊÏÌ ÈÑÑÈß
ÊÏÌ ÈÒÃÒ Í ÎËÃÑÏÌ ÀÒÃÐÈÀËÀÌ
Ï ÿöüãäñÿ ãäÿöäÿ ñãññÿÿ
2-5 îêðÿäðÿ 2001 ãîãã

ÃÏÏ ÐÏÑÛ, ÄÎÇÏÈËÀÐÛÈÃ Ä ÑÃßÇÈ Ñ Î ÒÖÛÃÑßÒ ØÃÑÒÏÈÑ ÑÃÑÑÈÀË
ÃÃÐÏÏ ÄËÑÊÏÈ ÝÊÍÏÌ È×ÃÑÊÏÈ ÊÏÌ ÈÑÑÈÈ È ÈÌ ÀÐÛÈÃ
ÎÒÏÏØÃÏÈÃ È ÐÃÃÏÒÃ ÊÏÌ ÈÒÃÒÃ

(Ï òíêð 2 ï ðãããäðèðãëÛííé ï íãñðèè áíÿ)

Çãí êñêã ñãêðãðãðèãðã

Ã íãñðíÿÛã äíêóí áíðã ñííãúããðñÿ ï ðãçóëÛðãðãð ðããíðú ï ÿöüãäñÿ ðãñðíé ñãññèè
ÃÝÊ ÏÏ, êíðíðúã èì áð ïðííøáíèã è ääÿðãëÛííñðè ÊÏÌ èðãðã. ÊÏÌ èðãðó
ï ðãëããããðñÿ ðèÿÿöü è ñãããáíèðãúãíãú è ï ðíñúãú ÊÏÌ êññèè è ïððãããèðíããòü ïã íèð
ñííðããðñðãóðèì ïãðãçí.

ÃÃÃÃÃÏÈÃ

- Ï ÿöüãäñÿ ðãñðäÿ ñãññÿÿ Ããðíí áéñêíé ÿéííí è-ãñêíé êí êññèè ñíñðíÿëãñü 8-11 ï äÿ
2001 ãîããã Äããããã. Íã ÿðíé ñãññèè áúèè ï ðèÿÿöü ðãçáíèÿ ï ððãí áíí ðíñãí, èì áðÛ èì
íãí ññðããñðãáííã ïðííøáíèã è ðããíðã ÊÏÌ èðãðã ï ï êãñíí ðããðèããèì, êíðíðíí ó á

ñîòââðñòâóþùèð ñëó÷àÿð ï ðäæëääâðñÿÿ ï ðëÿðù ïáíáðíâè ïá ï áðù. Ýðí - ñëääóþùèá òðè áíí ðíñà: òñëëáíèñíãëàñíááííñòè ï ïèèðèèè, óèðáí èáíèá ï ãñãèðíðàèüíüð ñâÿçáè á ÁÝË è Äæèððàèÿ òññÿ÷æðèÿ Ìðãáíèçàèè Ìáúãáèíáíüð Ìàèè. Ðàçóèüðàðù ñîòââðñòâóþùèð ïáñóãáíèè è ðááíèÿ èðàðèí èçèääàðñÿ ïèãá.

ÓÑÈÈÁÍÈÁ ÑÍÃÈÀÑÍÁÀÍÍÑÒÈ ï ÌÈÈÒÈÈÈ

2. Èí ìññèÿ ñíãëàñíèèñíü ñ ïáíáðíâè ïñòóðòñëèáíèÿ ïáúáè ñíãëàñíááííñòè ñáíáè ï ïèèðèèè è ï ïèèðèèè áá ñííáíüð áñí ï ïáððàèüíüð ïðãáíá (ÌÁÌ). Äèÿ áíñðèãáíèÿ ÿòíè òãè Èí ìññèÿÿ ïñðáííãèè ñíçáàðù ðóèíáíÿÿóðþãðóí ï ó, èíðíðàÿ áóããð çáíè òòññÿ ïáñóãáíèè ïáúèð áíí ðíñá ï ïèèðèèè è ïáí ðááèáíèè ääÿðàèüíñòè ÁÝË. Ðóèíáíÿÿÿ ãðóí ï à áóããð ï ðíáíèèðù ñáíè ñíááúáíèÿ á ðáí èáð ããáíáíüð ñáññèè ÁÝË, ï ðè ÿòí á áá ñíñòáá áóããð áóíàèðù ÷èáí Áþí ÁÝË, ï ðááñãáàðãè ÌÁÌ è Èñí ïèèðèèèèè ñãèððàðù. Ðóèíáíÿÿÿ ãðóí ï à ï ïáíð÷àðíá Èí ìññèè.

3. *Ì ðáíñãáàðãè Èí èðàð ï ï èãñí òðãèèè ï ðè ò ó÷àñòèèá ðááíðá Ðóèíáíÿÿÿ ãðóí ï ï è ï ðíèòíðíèèðóáð Èí èðàð è ááí áþí ï áíñðèèíóð òðãóèüðàð.*

ÓÈÐÁÌ ÈÁÍÈÁ ï ÁÆÑÁÈÒÍÐÀÈÜÍÜ ÑÂÇÇÁÈ Á ÁÝË

4. ÁÝË ï ðèøè è áúáíáó, ÷ðí äèÿ ïááñí á÷áíèÿ ñíãëàñíááííñòè ï ïèèðèèè è èðáíèá ïáíáðíâè ï ï ãñãèðíðàèüíü ñíððóáíè÷ãðáí, èíðíðá, ïáíáèí, ïá ï ïÿèðñÿ ñáí ï ñíáíè, à èèøü ï ðè ïáèè÷èè ï èáíèðíááíèÿ è ñòè òèèðíááíèÿ. Íá òàèãá ïðí àðèèá, ÷ðí ï ãñãèðíðàèüíÿ ääÿðàèüíñòè áíèãá òòàðàèüí ï èáíèðíáàðñÿ, ñ òáí ÷ðíáú ï ïáí áúèí èçáããðù ÷ðçí áðíè çããðóçèè ÌÁÌ è ÷ðíáú ÿðà ääÿðàèüíñòè ïá ïððããèèñíü ïà èð ïñíáíüð çããà÷àð.

5. Á ÿòíè ñâÿçè ÌÁÌ áúèà ááðáñíááíá ï ðíñúáá ðáññí ïððàðù ïàèáíèáá ÿòóãèèèáíüá, áèáèèè è ÿèííè è÷íá òíðí ï ïðãáíèçàèè ðááíðù ï ï ï ãñãèðíðàèüíü áíí ðíñáí. Á ñíòââðñòâèè ñ ï ïñòóí èáøèè è ï ðááèíãáíèÿ è è òàèè òíðí à ï ïáóð ïðíñèèðñÿ: ñíáí ãðóíá ñíááúáíèÿ ÌÁÌ èèè èð áþí, ñíçááíèè ñíáí ãðóíá ãðóí ï ÿèñí áððíá èèè òãèááúð ãðóí ï, áãèããèðíááíèè ÷èáíá ïáíáí ÌÁÌ ïá ñíááúáíèè áðóáíáí ÌÁÌ, ñíáí ãðóíá ïñòúáñðàèèáè è ïíèèðèèèè èíèèðáíüð ï ðíáèðíá è ñíçááíèè Web-ñòðáíèè äèÿ ïáèáá÷áíèÿ ïáí áíá è ïðíðí àèè áè ïá èçí áíáíèÿ, ï ðíèñòíáÿÿè á ï ðíòãññá ï ãñãèðíðàèüíü ñíððóáíè÷ãðáí.

6. "Òíðáíáèÿ, èãñí òðãèèè è ïèðóãáþùÿ ñðãáá - ñíááèñòãèè ðàçáèèèðòíðáíèè èãñí òðãèèè è è èãñí ðíáóèèèè è òñòíè÷èèí ó èãñí ïèüçíááíèè' ÿáèÿðñÿ ïáèãñòóþ.

*âêëþ-àÿ ýéííí è ÷ ãñéóþ óñðíé ÷ èáíñòü, í íá íñóúãò áëÿð è àèèð-èèáí
éííèðòíúõ ì áðíí ðèÿð èé á íáèãñð è èñéíðáíáëÿ íèùòó;*

- èñí íèüçíááíèá èíóíðì àðèííé ðáóííèíáèè ñ óæüþí íáããðæè ì ðíóãñà ðàçáèðèÿ;
*íá ñíñðíÿðã ñÿ á 2000 áíáó ñã èíàððãññì àððèááèñÿ áíí ðíñ íá èñí íèüçíááíèè
èíóíðì àðèííúõ ñèñòã á èãñííì òíçÿéñðã;*
- áèããíá óí ðããèáíèã; *ÁËË, íðããí- àððíáð Èíí èðòò, ñèããèð çà èçì áíáëÿí è,
ì ðíèñòíáÿùèì è á èãñíòíçÿéñðãáííé ì íèèðèèáè äÿðòæüííðè ò ÷ ðããíáíèé, à
ðàèããá íàèèíáèüíúõ ì ðíãðàì ì áð ðàçáèðèÿ èãñííáí òíçÿéñðã, ÷ ðí ì í çí í
íóíãñðè è áíí ðíñàì "áèããíáí óí ðããèáíè" á ñèèðíð;*
- ýéííèáè ÷ ãñèè áèããíí ðèÿðíáÿ ì áããíóíáðíáíáÿ ðíðãíáèÿ è èíáãñðèèííáÿ
ãÿðòæüííðò; *ÿðíð áíí ðíñ áóããò íáñóããíá á ðàì èãð ì óíèðà 6 ì ðããíáðèðòæüííé
ì íáãñðèè áíÿ;*
- ðãñèððáíèá ó ÷ ãñèèÿ ãðãããííèíáí íáúãñðã, è á ÷ ãñèííðè ÍÍ Í, á ðããíðã Èíí èðòò.
*Í ãñèííèè èðóí íúõ ÍÍ Í, à ðàèããá íáúãñðãáííúã íðãáíèçàðèè è ÷ ãñèííé
ñèèðíð àèðèáíí ó ÷ ãñèðãóþò á ðàçèè ÷ íúõ ì áðíí ðèÿð èÿð Èíí èðòò;*
- èðíí á ðíáí, Èíí èññèÿ íðì àðèèá, ÷ ðí ãñãí ÍÁÍ íáíáóíáèí ì ì ðããí ðèèè àòü íñíáúã
óñèèèÿ ì í òñððáíáíèþíáãàðèáíúõ ì íñèããñðãèé × ðííáúèüñèíé èàðãñððíóú.
Í ðããèíáíèáí ì ì ðíáèðó á íáèãñðè óí ðããèáíèÿ èãñàì è, çãðããííúì è
ðããèíáèðèáííðòþ áúèí ì íãñíðíáèáí áðóí ì íé ñí àðèáèñðíá ì ì ÿðíé ðãí á è
âêëþ-áí á ñáíáíúé ñí èñíè ì ðèíðèðòóíúõ ì ðíáèðíá, èíðíðúé ì ðããñðããèáí áííðàì.

12. Èíí èññèÿ á ñíðããñðãèè ñ ì ðããèíáíèÿ è Æáíðáèüííé Æññàì áèáè ì íñðáíáèèá
ðããóèÿðíí ì ðíáíáèðòó íáçíð ì ðíãðãññà, áíñðèáíóóíáí á íáèãñðè íñóúãñðãèáíèÿ ì íèíáíèé
Áãèèððòèè òññÿ-æèðèÿ.

13. Èíí èðòò ó ì ðããèããããò ñÿ ðãññì íððòó áíí ðíñ ì íáíáóíáèííðè áíáíáèÿ á áíí
ì ðíãðàì ì ó èàèèð-èèáí èçì áíáèé èèè áíáááèáèé á ñããò á Æèèððòèè òññÿ-æèðèÿ.
